

## II. NYILATKOZATOK

## A. A JELENLEGI TAGÁLLAMOK EGYÜTTES NYILATKOZATAI

1. **Együttes nyilatkozat a munkavállalók szabad mozgásáról: Bulgária**

Az Európai Unió hangsúlyozza a munkavállalók szabad mozgására vonatkozó szabályozásban érvényesített differenciálás és rugalmasság elemeinek fontosságát. A tagállamok törekednek arra, hogy a vívmányokhoz való közelítés felgyorsítása érdekében, nemzeti joguk alapján nagyobb mértékben biztosítsanak munkavállalási jogosultságot a bolgár állampolgárok számára. Ennek eredményeképpen Bulgária csatlakozásával a bolgár állampolgárok munkavállalási lehetőségeinek az Európai Unióban lényegesen javulniuk kell. Ezen túlmenően az EU-tagállamok a javasolt szabályokat a lehető legjobban használják fel annak érdekében, hogy a munkavállalók szabad mozgása terén a lehető leghamarabb eljussanak a vívmányok teljes körű alkalmazásához.

2. **Együttes nyilatkozat a nagymagvú hüvelyesekről: Bulgária**

A 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK rendelet (HL L 270., 2003.10.21., 1. o.) VIII. mellékletében meghatározott, Bulgáriára vonatkozó nemzeti felső határok kiszámításakor a nagymagvú hüvelyesek vonatkozásában figyelembe vett terület 18 047 ha.

3. **Együttes nyilatkozat a munkavállalók szabad mozgásáról: Románia**

Az Európai Unió hangsúlyozza a munkavállalók szabad mozgására vonatkozó szabályozásban érvényesített differenciálás és rugalmasság elemeinek fontosságát. A tagállamok törekednek arra, hogy a vívmányokhoz való közelítés felgyorsítása érdekében, nemzeti joguk alapján nagyobb mértékben biztosítsanak munkavállalási jogosultságot a bolgár állampolgárok számára. Ennek eredményeképpen Bulgária csatlakozásával a bolgár állampolgárok munkavállalási lehetőségeinek az Európai Unióban lényegesen javulniuk kell. Ezen túlmenően az EU-tagállamok a javasolt szabályokat a lehető legjobban használják fel annak érdekében, hogy a munkavállalók szabad mozgása terén a lehető leghamarabb eljussanak a vívmányok teljes körű alkalmazásához.

4. **Együttes nyilatkozat a vidékfejlesztésről: Bulgária és Románia**

A 2007–2009 közötti hároméves időszak alatt az EMOGA Garanciarészből származó, vidékfejlesztésre irányuló – a csatlakozási jegyzőkönyv 34. cikke (2) bekezdésében és a csatlakozási okmány 34. cikke (2) bekezdésében említett –, Bulgáriára és Romániára vonatkozó kötelezettségvállalási előirányzatokra tekintettel az Unió megállapítja, hogy az említett államok a következő juttatásokra számíthatnak:

(millió EUR, 2004-es árakon)

	2007	2008	2009	2007-2009
Bulgária	183	244	306	733
Románia	577	770	961	2 308
Összesen	760	1 014	1 267	3 041

A 2007–2009 közötti hároméves időszakot követően a Bulgária és Románia számára nyújtott vidékfejlesztési célú pénzeszközök a már létező, illetve az időközben végbemenő politikai reformokból eredő szabályok alkalmazásán alapul.

---

B. A JELENLEGI TAGÁLLAMOK ÉS A BIZOTTSÁG EGYÜTTES NYILATKOZATA

5. **Együttes nyilatkozat Bulgária és Románia csatlakozásra való felkészüléséről**

Az Európai Unió továbbra is szigorúan ellenőrzi Bulgária és Románia felkészülését és eredményeit, ideértve a vívmányok minden területén vállalt kötelezettségeik hatékony végrehajtását.

Az Európai Unió emlékeztet az Európai Tanács 2004. december 16-17-i ülésének elnökségi következtetéseire és különösen annak 8. és 12. pontjára, hangsúlyozva, hogy Románia esetében kiemelt figyelmet fognak fordítani a bel- és igazságügy, a verseny és a környezetvédelem területén történő felkészülésre, valamint, hogy Bulgária esetében különös figyelmet fordítanak majd a bel- és igazságügy területén való felkészülésre. A Bizottság továbbra is éves jelentést terjeszt be Bulgária és Románia csatlakozás irányába tett előrelépéseiről, adott esetben ajánlásokkal együtt. Az Európai Unió emlékeztet arra, hogy védzáradékok rendelkeznek azokról az intézkedésekről, amelyek — az adott esettől függően — a csatlakozást megelőzően vagy az azt követő három évben esetlegesen felmerülő súlyos problémák kezelésére szolgálnak.

---

C. TÖBB JELENLEGI TAGÁLLAM KÖZÖS NYILATKOZATA

6. **A Németországi Szövetségi Köztársaság és az Osztrák Köztársaság együttes nyilatkozata a munkavállalók szabad mozgásáról: Bulgária és Románia**

A csatlakozási jegyzőkönyv, illetve a csatlakozási okmány VI. és VII. mellékletében a munkavállalók szabad mozgására vonatkozó átmeneti intézkedéseknek a 96/71/EK irányelvvel kapcsolatos 13. pontja szövegét a Németországi Szövetségi Köztársaság és az Osztrák Köztársaság a Bizottsággal egyetértésben úgy értelmezi, hogy az „egy adott régióban” kifejezés adott esetben magában foglalhatja az ország egész területét is.

---

D. A BOLGÁR KÖZTÁRSASÁG NYILATKOZATA

7. **A Bolgár Köztársaság nyilatkozata a cirillbetűs írásmód használatáról az Európai Unióban**

A bolgár nyelvnek a szerződések hiteles nyelveként, valamint az Unió intézményei hivatalos és munkanyelveként történő elismerése által a cirillbetűs írásmód egyike lesz az Európai Unióban hivatalosan használt három ábécének. Európa kulturális örökségének e jelentős része egyedi bolgár hozzájárulás az Unió nyelvi és kulturális sokszínűségéhez.

---